

RU

Научная рецензия на академическое издание:

Исследования по славянской диалектологии.

М.: Институт славяноведения РАН, 2021.

Вып. 23. Памяти Людмилы Эдуардовны Калнынь. 302 с.

Изотов А. И.

EN

Studies in Slavic Dialectology.

М.: Institute of Slavonic Studies of the Russian Academy of Sciences,

2021. Issue 23. In Memory of Lyudmila Eduardovna Kalnyn. 302 p.:

Opinion Paper

Izotov A. I.

Рецензируемый сборник (Исследования по славянской диалектологии, 2021) посвящен памяти одного из крупнейших отечественных славистов-диалектологов Л. Э. Калнынь (1926-2021) и образован статьями, написанными не только её учениками и учениками её учеников, но и коллегами, принадлежащими к разным диалектологическим школам и направлениям из Москвы, Ярославля, Симферополя, Киева, Варшавы, Кракова, Познани.

П. Е. Гриценко (Киев) рассмотрел научные труды Л. Э. Калнынь в виде целостного гипертекста, демонстрирующего развитие идей, целей и методов изучения славянских диалектов во второй половине XX – начале XXI века. Особо отмечают предложенные Л. Э. Калнынь приемы моделирования отдельных говоров как реальных коммуникативных диалектных систем. Своими работами Л. Э. Калнынь убедительно показала преимущество системного описания диалекта перед описанием разрозненных явлений говоров на фоне литературного языка, важность непротиворечивого объяснения предпосылок и хронотопа возникновения структурных и функциональных особенностей современных славянских диалектов, а также комплексного подхода, сочетающего синхронное системное описание с диахронным изучением истории каждого явления в национальном и общеславянском континууме, необходимость последовательного учета социальных, исторических и культурных обстоятельств функционирования того или иного славянского диалекта. Помимо этого, Л. Э. Калнынь сформулировала ряд проблем, решение которых направлено на дальнейшее изучение структуры и функционирования диалектов, их статуса в стратиграфии национальных славянских языков, ареальных характеристик элементов и явлений.

Ежи Серочук (Познань) проанализировал особенности функционирования говора в относительно узком сообществе (например, коллективе жителей одного села), лингвокультурная традиция которого формируется исключительно устным путем – передачей от поколения к поколению – при отсутствии в коллективной памяти носителей конкретных текстов или словарей говора, так что непосредственная память информантов ограничивается тремя поколениями. Автор поделился опытом использования электронного корпуса говора села Букувец Гурный (повет Лешно), в настоящее время включающего в себя более 600 000 словоформ. И. А. Букринская и О. Е. Кармакова (Москва) представили возможности интерпретации карт проекта «Восточнославянские изоглоссы» на примерах нескольких типов членения восточнославянского лингвистического пространства, отраженные на картах названного проекта, а именно противопоставления центрального и периферийных (маргинальных) ареалов, «опоясывающего ареала», вертикального членения территории. Л. В. Рябец (Киев) рассмотрела основные типы диалектных словарей (тематические, идеографические, фразеологические и др.), созданных на материале украинских диалектов, и обозначила основные трудности, связанные с процессом их создания. В частности, на примере «Матеріалів до словника говірок Закарпатської

області» Н. А. Грицака описаны проблемы, возникающие во время работы с архивной картотекой. В статье *Катажины Кончевской (Краков)* представлены промежуточные результаты исследования языковых контактов в малоизученном узком ареале польско-белорусского и белорусско-польского пограничья, в настоящее время населенном преимущественно этническими поляками и белорусами – потомками крестьян и малоземельной шляхты, говорящими «па-польску», «па-просту» и «па-беларуску». Представлены языковые особенности, а также диалектный материал, иллюстрирующий каждый из названных кодов. *Н. Д. Матиш (Армянск – Симферополь)* проанализировал заимствованные немецкие словесные единицы, функционирующие в центральной части бойковского говора юго-западного наречия украинского языка, большая часть которых поддалась фонетическим и словообразовательным субституциям, сузила или изменила свою семантику. Материалом для статьи стала часть диалектного словарного состава языка, собранного автором за тридцать лет по методике стационарного наблюдения в режиме свободных повествований от представителей разных поколений в тридцати населенных пунктах Львовской области. *Н. Е. Ананьева (Москва)* рассмотрела фитонимы польского говора окрестностей поселка Видзы в Витебской области, явившиеся результатом восточнославянского и литовского влияния типа *kęst* 'куст' (от рус./белор. *куст* с полонизированной огласовкой корня) или типа *šakal* 'щепка, кусок дерева' (от литов. *šakalys*), а также некоторые микропонимы, мотивированные литовскими апеллятивами, при этом классификация анализируемых в статье фитонимов опирается не на научную таксономию флоры, а на наивную картину мира. *М. М. Кондратенко (Ярославль)* представил примеры из разных славянских языков, которые, по его мнению, иллюстрируют семантические сдвиги в славянских обозначениях времени, а именно «Пространство → время → пространство», «Время → погода, метеорологические явления», «Маленький (праздник) → повторный, следующий за основным (праздник)», «Прошлое → настоящее → будущее», «Стягивание, поворот времени как окончание времени жизни», «Сопутствующее природное явление или этап сельскохозяйственных работ → период времени, праздник», «Нахождение вне времени → неподходящая для чего-либо пора», «Окончание/отсутствие работы → свободное время», «Заход/восход солнца → вечер/утро», «Растительная пища → голодная пора», «Глупость → время бесправия». *М. М. Алексеева (Москва)* проанализировала детскую лексику, зафиксированную в словаре лемковского говора села Высова (сейчас Выsóва-Здруй в Польше), подготовленном уроженцем села Александром Гойсаком, переселенным в 1945 году в Тернопольскую область. В статье *Ж. Ж. Варбот (Москва)*, посвященной русскому разговорному и диалектному выражению *сбáгрить* 'удалить, отклонить, сплавить кого/что-н., отделаться от кого/чего-н.', имеющему сходно звучащее соответствие среди всех инославянских языков лишь в болгарском (*сбáгрям* 'делаю, устраиваю'), убедительно показывается, что речь идет о межъязыковой гетерогенной омонимии безотносительно к тому, было ли русское слово *багор* заимствованием, или же оно восходит к праславянскому корню. *Т. В. Шалаева (Москва)*, проанализировав одну из мотивационных карт «Лексического атласа русских народных говоров», обосновала, что картографирование первичных мотивационных признаков, основанное на их подробном анализе, позволяет, во-первых, выстроить их градицию в отношении частотности употребления и количества лексем, в которых они представлены; во-вторых, наглядно показать их локализацию; в-третьих, на фоне представленного материала прояснить затемненную внутреннюю форму отдельных слов и надежно определить их место в данной лексической группе. *А. Ф. Журавлёв (Москва)* на материале производных глаголов в русских говорах рассмотрел десемантизацию корня как дериватологическую проблему, препятствующую созданию общей теории словообразования, не зияющей противоречиями. *М. В. Ермолова (Москва)* проанализировала употребление конструкций *быти + причастие на -ши/-вши-* и плюсквамперфекта в западнорусских летописях. Сравнение обнаруженных примеров с материалом других западнорусских текстов позволяет предположить трансформацию значения сверхсложных форм от результативной семантики к семантике давнопрошедшего, а также о более позднем завершении перестройки временной системы в западнорусском регионе по сравнению с центром. *Г. С. Кобирипка (Киев)* рассмотрела поведение словесного ударения в префиксальных и префиксально-суффиксальных существительных и динамические процессы в становлении их акцентного типа в украинском языковом континууме.

Три статьи сборника включают в себя подборки диалектных текстов. В статье *Януша Ригера (Варшава)* это диалектные тексты польского села Войтовцы на Подолье (Украина), способ фиксации которых основан на орфографии польского литературного языка. Подборка диалектных текстов, на этот раз в фонетической записи, была представлена и *Г. П. Пилипенко (Москва)*, который записал в ходе полевых исследований в Боснии и Герцеговине речь потомков переселенцев из Галиции. Наконец, почти сорок страниц записи речи жителей закарпатского села Русская Мокрая с параллельным переводом и исчерпывающим предварительным научным комментарием к данному говору, а также к способу его фонетической записи мы находим в статье *С. Л. Николаева и М. Н. Толстой*.

Завершает издание составленный *О. В. Трефиловой и М. Н. Толстой* список печатных трудов Л. Э. Калнынь, включающий 235 работ, в том числе 10 монографий.

Подводя итог сказанному, горячо рекомендуем данное издание всем славистам-диалектологам.

## Источники | References

1. Исследования по славянской диалектологии. М.: Институт славяноведения РАН, 2021. Вып. 23. Памяти Людмилы Эдуардовны Калнынь.

**Информация об авторах | Author information****RU****Изотов Андрей Иванович**<sup>1</sup>, д. филол. н., доц.<sup>1</sup> Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова;  
Московский педагогический государственный университет**EN****Izotov Andrey Ivanovich**<sup>1</sup>, Dr<sup>1</sup> Lomonosov Moscow State University;  
Moscow Pedagogical State University<sup>1</sup> [a.i.izotov@mail.ru](mailto:a.i.izotov@mail.ru)**Информация о статье | About this article**

Дата поступления рукописи (received): 16.08.2022; опубликовано (published): 10.10.2022.

**Ключевые слова (keywords):** славянская диалектология; лингвогеография; этимология; социолингвистика;  
Slavic dialectology; linguistic geography; etymology; sociolinguistics.